



**Рамочная Конвенция об  
изменении климата**

Distr.: General  
22 March 2010  
Russian  
Original: English

---

**Вспомогательный орган по осуществлению**

**Тридцать вторая сессия**

Бонн, 31 мая – 9 июня 2010 года

Пункт 2 а) предварительной повестки дня

**Организационные вопросы**

**Утверждение повестки дня**

## **Предварительная повестка дня и аннотации**

### **Записка Исполнительного секретаря**

#### **I. Предварительная повестка дня**

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
  - a) утверждение повестки дня;
  - b) организация работы сессии.
3. Национальные сообщения и данные кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции:
  - a) доклад о данных национальных кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, за период 1990–2007 годов;
  - b) положение дел в области представления и рассмотрения пятых национальных сообщений;
  - c) сроки представления шестых национальных сообщений.
4. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции:
  - a) работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции;

- b) информация, содержащаяся в национальных сообщениях Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции<sup>1</sup>;
  - c) дальнейшее осуществление пункта 5 статьи 12 Конвенции;
  - d) оказание финансовой и технической поддержки.
5. Финансовый механизм Конвенции:
- a) четвертый обзор финансового механизма;
  - b) доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Глобального экологического фонда;
  - c) оценка Специального фонда для борьбы с изменением климата.
6. Статья 6 Конвенции.
7. Вопросы, связанные с пунктами 8 и 9 статьи 4 Конвенции:
- a) прогресс в области осуществления решения 1/CP.10;
  - b) вопросы, касающиеся наименее развитых стран.
8. Разработка и передача технологий.
9. Укрепление потенциала согласно Конвенции.
10. Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу.
11. Обзор функционирования Адаптационного фонда.
12. Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола.
13. Ежегодный доклад о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу.
14. Поправка к Киотскому протоколу применительно к процедурам и механизмам, связанным с соблюдением.
15. Предложение Казахстана о внесении поправки в приложение В к Киотскому протоколу.
16. Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний:
- a) шестнадцатая сессия Конференции Сторон;
  - b) шестая сессия Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола;
  - c) будущие сессионные периоды;
  - d) организация межправительственного процесса.
17. Административные, финансовые и институциональные вопросы:
- a) исполнение бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов;
  - b) осуществление Соглашения о штаб-квартире;

---

<sup>1</sup> На тридцать первой сессии Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) не было достигнуто консенсуса о включении этого пункта в повестку дня. Поэтому его рассмотрение было отложено. По предложению Председателя ВОО принял решение включить этот пункт в повестку дня тридцать второй сессии.

- с) привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу;
  - d) методология взимания сборов за пользование международным регистрационным журналом операций.
18. Прочие вопросы.
19. Доклад о работе сессии.

## II. Аннотации к предварительной повестке дня

### 1. Открытие сессии

1. Тридцать вторая сессия Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) будет открыта Председателем в понедельник, 31 мая 2010 года.

### 2. Организационные вопросы

#### а) Утверждение повестки дня

2. На утверждение будет представлена предварительная повестка дня сессии.

FCCC/SBI/2010/1

*Предварительная повестка дня и аннотации.  
Записка Исполнительного секретаря*

#### б) Организация работы сессии

3. *Справочная информация:* Тридцать вторая сессия ВОО будет проведена с 31 мая по 9 июня 2010 года. Подробное расписание сессии будет размещено на вебсайте РКИКООН.

4. Поскольку в ходе сессионного периода заседания будут проводить сразу четыре органа, время для работы контактных групп и неофициальных консультаций будет очень ограниченным. В целях максимально эффективного использования времени, выделяемого для проведения заседаний, Председатели вспомогательных органов могут по мере возможности в соответствующих случаях предлагать, чтобы сопредседатели переговорных групп содействовали достижению согласия за счет представления первоначальных проектов выводов на первом совещании переговорных групп на основе соответствующих материалов и заявлений, сделанных в ходе пленарных сессий, а также с учетом любых других предыдущих переговоров и/или выводов.

5. ВОО на своей тридцатой сессии<sup>2</sup> рекомендовал, чтобы заседания заканчивались до 18 час. 00 мин., прежде всего с целью предоставить Сторонам и региональным группам достаточно времени для подготовки к ежедневным заседаниям, но могли в исключительных обстоятельствах и в соответствии с принимаемым каждый раз в индивидуальном порядке решением продлеваться на два-три часа. Сессия будет организована с учетом этого момента. Для того чтобы делегации могли в полной мере участвовать в проходящих параллельно дру-

<sup>2</sup> FCCC/SBI/2009/8, пункт 115.

гих совещаниях, ВОО будет предложено проводить свои обсуждения как можно более эффективным образом, в том числе оптимально использовать время, выделенное для пленарных заседаний и неофициальных переговоров, и завершить свою работу в установленные сроки. Вопросы, рассмотрение которых не будет завершено на настоящей сессии, будут переданы для рассмотрения ВОО на его тридцать третьей или тридцать четвертой сессии.

6. В соответствии с выводами, принятыми ВОО на его двадцать четвертой сессии<sup>3</sup>, представителям Сторон и международных организаций рекомендуется сделать свои устные заявления как можно более краткими. Представители, желающие распространить письменные заявления, должны представить их экземпляры для распространения.

7. Сторонам предлагается ознакомиться с общим планом сессии, размещенным на вебсайте РКИКООН, и с ежедневной программой, которая будет публиковаться в ходе сессии, для получения обновленной подробной информации о расписании работы ВОО.

8. При рассмотрении соответствующих пунктов повестки дня Сторонам также предлагается принимать во внимание информацию, содержащуюся в документе FCCC/SB/2007/INF.2 в отношении взаимосвязи различных положений Маврикийской стратегии дальнейшего осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств с работой по линии Конвенции и Киотского протокола.

9. *Меры:* ВОО будет предложено согласовать организацию работы сессии.

FCCC/SBI/2010/1

*Предварительная повестка дня и аннотации.  
Записка Исполнительного секретаря*

### **3. Национальные сообщения и данные кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции**

#### **а) Доклад о данных национальных кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, за период 1990–2007 годов**

10. *Справочная информация:* Конференция Сторон (КС) в своем решении 19/CP.8 просила<sup>4</sup> секретариат представить информацию, касающуюся данных кадастров парниковых газов (ПГ), полученных от Сторон, включенных в приложение I (Стороны, включенные в приложение I), на основе последних имеющихся представленных кадастров для рассмотрения КС и вспомогательными органами. Секретариат ежегодно, начиная с 2003 года, готовит такой документ, содержащий статистические данные о представленных кадастрах Сторон, включенных в приложение I, резюме данных о выбросах/абсорбции ПГ по отдельным Сторонам, включенным в приложение I, и некоторые прогнозируемые тенденции в отношении Сторон, включенных в приложение I, в целом, только тех Сторон, включенных в приложение I, которые относятся к категории стран с переходной экономикой, и в отношении остальных Сторон, включенных в приложение I.

<sup>3</sup> FCCC/SBI/2006/11, пункт 102.

<sup>4</sup> FCCC/CP/2002/8, приложение II, пункты 42 и 43.

11. ВОО на своей тридцать первой сессии рассмотрел данный пункт повестки дня и принял решение продолжить рассмотрение вопросов в рамках этого подпункта повестки дня на своей тридцать второй сессии<sup>5</sup>.

12. *Меры:* ВОО будет предложено продолжить рассмотрение информации, содержащейся в указанном ниже документе, и рассмотреть вытекающие из нее последствия.

FCCC/SBI/2009/12

*Данные национальных кадастров парниковых газов за период 1990–2007 годов. Записка секретариата*

**в) Положение дел в области представления и рассмотрения пятых национальных сообщений**

13. *Справочная информация:* КС в своем решении 10/СР.13 просила Стороны, включенные в приложение I, представить в секретариат пятые национальные сообщения до 1 января 2010 года в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 12 Конвенции, исходя из того, что шестые национальные сообщения будут представлены через четыре года после этой даты. По состоянию на 16 февраля 2010 года секретариат получил от Сторон, включенных в приложение I, 34 пятых национальных сообщений.

14. В соответствии с решениями 2/СР.1, 6/СР.3, 11/СР.4 и 33/СР.7 каждое национальное сообщение, представленное Стороной, включенной в приложение I, подлежит рассмотрению. Это включает углубленное рассмотрение национальных сообщений в странах, а также подготовку секретариатом компиляции и обобщения национальных сообщений для рассмотрения КС. В соответствии с решением 7/СР.11 секретариат организовал централизованное рассмотрение четвертых национальных сообщений, представленных Сторонами, включенными в приложение I, за исключением сообщений тех Сторон, которые обратились с просьбой о проведении углубленного рассмотрения.

15. В соответствии с "Руководящими принципами для рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола" каждое национальное сообщение, представленное согласно Киотскому протоколу Стороной, включенной в приложение I, подлежит запланированному рассмотрению в стране, при этом группы экспертов по рассмотрению предпринимают все усилия для завершения рассмотрения отдельных национальных сообщений в течение двух лет с момента их представления. Исходя из этих руководящих принципов, секретариат планирует организовать в странах в 2010 году рассмотрение 14 пятых национальных сообщений. Кроме того, эти руководящие принципы также предусматривают, что секретариат составляет доклад о компиляции и обобщении национальных сообщений, представленных согласно Киотскому протоколу Сторонами, включенными в приложение I, в соответствии с решениями КС и Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС).

16. *Меры:* ВОО будет предложено принять к сведению упоминаемый ниже доклад о положении дел с представлением и рассмотрением пятых национальных сообщений. Ему будет также предложено подготовить проект решения о компиляции и обобщении пятых национальных сообщений для принятия КС на ее шестнадцатой сессии и подготовить проект решения о компиляции и обоб-

<sup>5</sup> FCCC/SBI/2009/15, пункт 14.

шении дополнительной информации, представленной в соответствии с пунктом 2 статьи 7 Киотского протокола в пятых национальных сообщениях, для принятия КС/СС на ее шестой сессии. ВОО, возможно, пожелает дать дополнительные руководящие указания относительно углубленного рассмотрения пятых национальных сообщений, в частности в том, что касается возможности организации централизованных рассмотрений для некоторых Сторон, экономика которых не является крупной по своим масштабам.

<i>FCCC/SBI/2010/INF.1</i>	<i>Status of submission and review of fifth national communications. Note by the secretariat</i>
----------------------------	--

**с) Сроки представления шестых национальных сообщений**

17. *Справочная информация:* КС в своем решении 10/СР.13 постановила рассмотреть вопрос о сроках представления шестых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I, самое позднее на своей пятнадцатой сессии. ВОО на своей тридцать первой сессии начал рассмотрение вопроса о сроках представления шестых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I, и постановил определить эти сроки на своей тридцать второй сессии и представить проект решения по данному вопросу для утверждения КС на ее шестнадцатой сессии. ВОО также принял решение продолжить рассмотрение других вопросов, касающихся положения дел с рассмотрением четвертых национальных сообщений и подготовкой к рассмотрению пятых национальных сообщений на своей тридцать второй сессии<sup>6</sup>.

18. *Меры:* ВОО будет предложено принять к сведению указанный ниже документ. ВОО будет также предложено подготовить проект решения о сроках представления шестых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I, и представить его КС для принятия на ее шестнадцатой сессии.

<i>FCCC/SBI/2009/INF.9</i>	<i>Status of submission and review of fourth national communications and of reports demonstrating progress. Note by the secretariat</i>
----------------------------	---

**4. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции**

**а) Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции.**

19. *Справочная информация:* КС в своем решении 5/СР.15 постановила вновь учредить Консультативную группу экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, (КГЭ) на трехгодичный период с 2010 года по 2012 год. Круг ведения КГЭ, содержащийся в приложении к решению 5/СР.15, предусматривает разработку на первом совещании этой группы программы работы на 2010–2012 годы. Планируется, что КГЭ проведет свое первое совещание 29–31 марта 2010 года в Бонне, Германия, с целью разработки своей программы работы и определения организационных мероприятий для осуществления своего мандата.

<sup>6</sup> FCCC/SBI/2009/15, пункты 14 и 15.

20. *Меры:* ВОО будет проинформирован о членском составе КГЭ и ее организационных мероприятиях, при этом ему будет предложено рассмотреть и дать КГЭ дополнительные руководящие указания относительно осуществления ее программы работы.

FCCC/SBI/2010/INF.2

*Progress report on the work of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat*

**b) Информация, содержащаяся в национальных сообщениях Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции<sup>7</sup>**

21. *Справочная информация:* На ВОО 24 Австралия от имени Зонтичной группы, Европейского сообщества и его государств-членов, Боснии и Герцеговины, Румынии, Сербии и Черногории и Швейцарии предложила, чтобы в соответствии с требованиями пункта 2 статьи 10 Конвенции ВОО рассмотрел информацию, представленную Сторонами, не включенными в приложение I, во всех их национальных сообщениях, в том числе во вторых, и соответствующих случаях, последующих национальных сообщениях<sup>8</sup>.

22. *Меры:* ВОО будет предложено дать руководящие указания в отношении того, каким образом далее развивать процесс рассмотрения информации, содержащейся в национальных сообщениях Сторон, не включенных в приложение I, в соответствии с требованиями пункта 2 статьи 10 Конвенции.

**c) Дальнейшее осуществление пункта 5 статьи 12 Конвенции**

23. *Справочная информация:* КС в своем решении 8/CP.11 постановила обсудить вопрос о дальнейшем осуществлении пункта 5 статьи 12 Конвенции на своей пятнадцатой сессии. На своей тридцать первой сессии ВОО принял решение отложить рассмотрение этого подпункта повестки дня до своей тридцать второй сессии<sup>9</sup>.

24. *Меры:* ВОО будет предложено организовать обсуждение по вопросу о частоте представления национальных сообщений Сторонами, не включенными в приложение I, с учетом дифференцированного графика, установленного в пункте 5 статьи 12 Конвенции.

**d) Оказание финансовой и технической поддержки**

25. *Справочная информация:* КС в пункте 1 b) своего решения 10/CP.2 просила секретариат представлять ВОО на каждой его сессии подробную информацию о финансовой поддержке, оказываемой Сторонами, не включенным в приложение I, Глобальным экологическим фондом (ГЭФ) для целей подготовки их национальных сообщений. На своей тридцатой сессии<sup>10</sup> ВОО предложил ГЭФ продолжать представлять информацию о своей деятельности, связанной с

<sup>7</sup> На тридцать первой сессии ВОО не удалось достичь консенсуса в отношении включения данного пункта в повестку дня. Поэтому его рассмотрение было отложено. По предложению Председателя ВОО постановил включить этот пункт в предварительную повестку дня своей тридцать второй сессии.

<sup>8</sup> FCCC/SBI/2006/11, пункт 32.

<sup>9</sup> FCCC/SBI/2009/15, пункт 20.

<sup>10</sup> FCCC/SBI/2009/8, пункт 16.

подготовкой национальных сообщений Сторонами, не включенными в приложение I, включая информацию о датах утверждения ассигнований и выплаты финансовых средств. Эта информация не была рассмотрена на тридцать первой сессии ВОО, поскольку он принял решение отложить рассмотрение этого подпункта повестки дня до своей тридцать второй сессии<sup>11</sup>.

26. *Меры:* ВОО будет предложено рассмотреть информацию, которую представил ГЭФ и которая содержится в указанных ниже документах, и вынести рекомендации по этому вопросу.

<i>FCCC/SBI/2009/INF.11</i>	<i>Information on financial support provided by the Global Environment Facility for the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat</i>
<i>FCCC/SBI/2010/INF.3</i>	<i>Information on financial support provided by the Global Environment Facility for the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat</i>

## 5. Финансовый механизм Конвенции

### а) Четвертый обзор финансового механизма

27. *Справочная информация:* КС в своем решении 2/СР.12 просила ВОО начать на его двадцать седьмой сессии четвертый обзор финансового механизма и сообщить о результатах КС не позднее ее шестнадцатой сессии. Своим решением 6/СР.13 КС утвердила дополнительные руководящие принципы для обзора финансового механизма и просила ВОО рекомендовать в соответствии с решением 2/СР.12 проект решения по вопросу об этом обзоре для принятия КС на ее пятнадцатой сессии.

28. ВОО рассмотрел эту просьбу на своей тридцатой сессии и постановил продолжить рассмотрение этого вопроса на своей тридцать первой сессии на основе проекта текста, содержащегося в приложении I к докладу ВОО о работе его тридцатой сессии. Он также предложил Сторонам представить в секретариат материалы в отношении управления средствами, находящимися в распоряжении ГЭФ в его качестве оперативного органа финансового механизма, а также Специального фонда для борьбы с изменением климата и Фонда для наименее развитых стран, для их компиляции в документе категории Misc., который будет использован в качестве информационной основы для четвертого обзора финансового механизма<sup>12</sup>.

29. Поскольку ВОО не смог завершить работу над этим вопросом на своей тридцать первой сессии КС в своем решении 6/СР.15 просила ВОО продолжить рассмотрение этого вопроса на его тридцать второй сессии на основе проекта текста, содержащегося в приложении к этому решению, с целью рекомендации проекта решения для принятия КС на ее шестнадцатой сессии.

<sup>11</sup> FCCC/SBI/2009/15, пункт 18.

<sup>12</sup> FCCC/SBI/2009/8, пункт 28.

30. *Меры:* ВОО будет предложено продолжить обсуждение этого вопроса с целью рекомендации проекта решения для принятия КС на ее шестнадцатой сессии.

*FCCC/SBI/2009/MISC.10 и Add.1*      *The operation of funds under the Global Environment Facility as an operating entity of the financial mechanism, as well as the Special Climate Change Fund and the Least Developed Countries Fund. Submissions from Parties*

**в) Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Глобального экологического фонда**

31. *Справочная информация:* КС в своем решении 4/СР.14 просила ГЭФ продолжать включать в его регулярный доклад для КС, информацию в ответ на руководящие указания КС. ГЭФ представил эту информацию в своем докладе КС<sup>13</sup>. КС в своем решении 7/СР.15 приняла к сведению доклад ГЭФ, представленный КС и просила ВОО продолжить рассмотрение вопроса о даче дополнительных руководящих указаний ГЭФ на своей тридцать второй сессии с целью рекомендации проекта решения для принятия КС на ее шестнадцатой сессии.

32. *Меры:* ВОО будет предложено рассмотреть вопрос о даче дополнительных руководящих указаний ГЭФ с целью рекомендации проекта решения для принятия КС на ее шестнадцатой сессии.

*FCCC/CP/2009/9*      *Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон. Записка секретариата*

**с) Оценка Специального фонда для борьбы с изменением климата**

33. *Справочная информация:* КС в своем решении 1/СР.12 постановила провести на своей пятнадцатой сессии оценку хода осуществления пункта 2 этого решения с целью рассмотрения вопроса о даче дальнейших руководящих указаний по поводу того, каким образом поддерживать конкретные проекты осуществления в соответствии с пунктами 22–29 решения 5/СР.7. ВОО на своей тридцать первой сессии рассмотрел данный подпункт повестки дня, но не смог завершить его обсуждение. Он принял решение продолжить рассмотрение вопросов в рамках данного подпункта повестки дня на своей тридцать второй сессии.

34. *Меры:* ВОО будет предложено подготовить проект решения по данному вопросу для принятия КС на ее шестнадцатой сессии.

**6. Статья 6 Конвенции**

35. *Справочная информация:* КС в своем решении 9/СР.13 постановила принять измененную Нью-Делийскую программу работы по статье 6 Конвенции, содержащуюся в приложении к этому решению, и продлить срок ее действия на пять лет. КС далее постановила провести в 2010 году промежуточный обзор прогресса в деле осуществления измененной Нью-Делийской программы рабо-

<sup>13</sup> FCCC/CP/2009/9.

ты с целью оценки ее эффективности и выявления любых возникших пробелов и потребностей, а в 2012 году – всеобъемлющий обзор ее осуществления.

36. В том же решении КС просила секретариат организовывать тематические региональные и субрегиональные рабочие совещания для обмена извлеченными уроками и наилучшей практикой в сотрудничестве с соответствующими партнерами и до промежуточного обзора программы работы в 2010 году при условии наличия средств.

37. Во исполнение этой просьбы было организовано два региональных рабочих совещания по вопросу осуществления статьи 6 в Европе и Азиатско-Тихоокеанском регионе, которые состоялись соответственно 18–20 мая 2009 года в Стокгольме, Швеция, и 14–16 октября 2009 года в Мали, Индонезия. Доклады об итогах этих рабочих совещаний содержатся в документах FCCC/SBI/2010/2 и FCCC/SBI/2010/3. Региональное рабочее совещание по вопросам осуществления статьи 6 в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна намечено провести в апреле 2010 года в Доминиканской Республике. Дополнительные рабочие совещания для стран Африки и небольших островных развивающихся государств планируется провести позднее в 2010 году при условии наличия средств. Доклады этих рабочих совещаний будут использованы секретариатом вместе с информацией, содержащейся в национальных сообщениях и других источниках, для подготовки записки о прогрессе в деле осуществления измененной Нью-Делийской программы работы для целей ее промежуточного обзора.

38. *Меры:* ВОО будет предложено принять к сведению доклады региональных рабочих совещаний, упомянутых в пункте 37 выше, и определить любые соответствующие меры в связи с проведением промежуточного прогресса в деле осуществления измененной Нью-Делийской программы работы.

<i>FCCC/SBI/2010/2</i>	<i>Доклад об итогах регионального рабочего совещания по вопросу об осуществлении статьи 6 в Европе. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/SBI/2010/3</i>	<i>Доклад об итогах регионального рабочего совещания по вопросу об осуществлении статьи 6 в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/SBI/2010/9</i>	<i>Доклад об итогах регионального рабочего совещания по вопросу об осуществлении статьи 6 в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна. Записка секретариата</i>

## **7. Вопросы, связанные с пунктами 8 и 9 статьи 4 Конвенции**

### **а) Прогресс в области осуществления решения 1/СР.10**

39. *Справочная информация:* ВОО на своей тридцать первой сессии принял к сведению выпущенные на моменты ее проведения документы<sup>14</sup> по вопросу об осуществлении пункта 8 статьи 4 Конвенции и решений 5/СР.7 и 1/СР.10.

<sup>14</sup> FCCC/SBI/2009/15, пункт 36.

40. На той же сессии ВОО напомнил о том, что на своей тридцатой сессии он Предложил Сторонам и соответствующим организациям представить в секретариат к 22 марта 2010 года их мнения о возможных дальнейших действиях по этому вопросу, которые могут включать мнения относительно элементов, подлежащих включению в текст возможного проекта решения<sup>15</sup>. Эти представления скомпилированы в документе FCCC/SBI/2010/MISC.1.

41. На той же сессии ВОО просил своего Председателя продолжить подготовку текста проекта решения на основе документов, упомянутых в пункте 39 выше, и дополнительных представлений, упомянутых в пункте 40 выше, с целью принятия КС соответствующего решения на ее шестнадцатой сессии.

42. *Меры:* ВОО будет предложено рассмотреть подготовленный его Председателем текст проекта решения, упоминаемый в пункте 41 выше, с целью рекомендации проекта решения для принятия КС на ее шестнадцатой сессии.

<i>FCCC/SBI/2010/MISC.1</i>	<i>Views on possible further action on progress on the implementation of decision 1/CP.10. Submissions from Parties and relevant organizations</i>
-----------------------------	--

**в) Вопросы, касающиеся наименее развитых стран**

43. *Справочная информация:* КС в своем решении 8/CP.13 продлила мандат Группы экспертов по наименее развитым странам (ГЭН) согласно кругу ведения, содержащемуся в решении 29/CP.7.<sup>16</sup>

44. В соответствии со своим мандатом ГЭН планирует провести свое семнадцатое совещание в Бонне, Германия, 12–14 апреля 2010 года. На этом совещании ГЭН продолжит осуществление своей программы работы на 2008–2010 годы и запланирует конкретные мероприятия на 2010 год с учетом дополнительных руководящих указаний, которые были даны в отношении программы работы ГЭН на ВОО 31.

45. *Меры:* ВОО будет предложено рассмотреть указанный ниже доклад ГЭН и дать в этой связи руководящие указания.

<i>FCCC/SBI/2010/5</i>	<i>Доклад о работе семнадцатого совещания Группы экспертов по наименее развитым странам. Записка секретариата</i>
------------------------	---

**8. Разработка и передача технологии**

46. *Справочная информация:* КС в своем решении 3/CP.13 просила Группу экспертов по передаче технологии (ГЭПТ) представлять на каждой сессии вспомогательных органов доклад с целью получения от них руководящих указаний в отношении дальнейших действий. ВОО и Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) на своих тридцать первых сессиях одобрили цикличную программу работы ГЭПТ на 2010–2011 годы<sup>17</sup> и отметили, что ГЭПТ представит обновленную программу

<sup>15</sup> FCCC/SBI/2009/8, пункт 45.

<sup>16</sup> FCCC/SBI/2009/15, пункты 41–58

<sup>17</sup> FCCC/SB/2009/INF.6, приложение I.

работы для рассмотрения ВОО и ВОКНТА на их тридцать вторых сессиях<sup>18</sup>. 22–23 февраля ГЭПТ провела специальное совещание в Сиднее, Австралия, с целью обновления своей программы работы с учетом любых итогов КС 15, касающихся технологий. Доклад ГЭПТ с обновленной программой работы содержится в документе FCCC/SB/2010/INF.1.

47. ВОО на своей двадцать девятой сессии<sup>19</sup> утвердил круг ведения<sup>20</sup> в отношении обзора и оценки осуществления пунктов 1 с) и 5 статьи 4 Конвенции. На своей тридцатой сессии он принял решение рассмотреть вопросы, касающиеся обзора и оценки, на своей тридцать второй сессии в соответствии с кругом ведения, с учетом материалов, представленных Сторонами и соответствующими организациями, обновленного сводного доклада, упоминаемого в пункте 48 ниже, и всей соответствующей работы ГЭПТ, включая окончательный доклад ГЭПТ о показателях результативности<sup>21</sup>.

48. ВОО на своей тридцатой сессии сослался на пункт 3 решения 2/СР.14 и предложил Сторонам и соответствующим организациям, в частности тем, которые этого не сделали, представить в секретариат до 15 февраля 2010 года свои мнения в отношении областей, упомянутых в разделе IV круга ведения. Он просил секретариат обновить доклад с обобщением этих мнений и представить его для рассмотрения ВОО на его тридцать второй сессии<sup>22</sup>. Обновленный сводный доклад содержится в документе FCCC/SBI/2010/INF.6. ВОО также просил секретариат инициировать деятельность, указанную в проекте промежуточного доклада о ходе проведения рассмотрения и оценки<sup>23</sup>, и надлежащим образом инициировать требуемую подготовительную работу с целью содействовать своевременному завершению обзора<sup>24</sup>. Доклад о достигнутом прогрессе и первоначальных результатах этой деятельности и подготовительной работе содержится в документе FCCC/SBI/2010/INF.4.

49. КС в своем решении 2/СР.14 приветствовала Познаньскую стратегическую программу по передаче технологии<sup>25</sup> и просила ГЭФ представить ВОО на его тридцатой и тридцать первой сессиях доклады о прогрессе, достигнутом в осуществлении деятельности, предусмотренной стратегической программой. ВОО на своей тридцать первой сессии принял к сведению второй промежуточный доклад и предложил ГЭФ представить на его тридцать второй сессии доклад о прогрессе, достигнутом в выполнении этой программы, в том числе о долгосрочных аспектах Познаньской стратегической программы. Доклад ГЭФ содержится в документе FCCC/SBI/2010/4.

50. *Меры:* ВОО будет предложено:

а) принять к сведению доклад ГЭПТ, одобрить ее обновленную циклическую программу работы на 2010–2011 годы и дать ГЭПТ соответствующие дополнительные руководящие указания;

б) рассмотреть доклады, упоминаемые в пункте 48 выше, и определить любые возникающие в этой связи дальнейшие действия;

<sup>18</sup> FCCC/SB/2009/15, пункт 65.

<sup>19</sup> FCCC/SBI/2008/19, пункт 74.

<sup>20</sup> FCCC/SBI/2008/19, приложение I.

<sup>21</sup> FCCC/SBI/2009/8, пункт 73.

<sup>22</sup> FCCC/SBI/2009/8, пункты 72 и 74 а).

<sup>23</sup> FCCC/SBI/2009/INF.4, пункт 19.

<sup>24</sup> FCCC/SBI/2009/8, пункт 74 б).

<sup>25</sup> FCCC/SBI/2008/16.

с) рассмотреть доклад ГЭФ о прогрессе, достигнутом в выполнении Познаньской стратегической программы по передаче технологий, и определить любые возникающие в этой связи дальнейшие действия.

<i>FCCC/SB/2010/INF.1</i>	<i>Report of the Expert Group on Technology Transfer. Note by the Chair of the Expert Group on Technology Transfer</i>
<i>FCCC/SBI/2010/INF.4</i>	<i>Report on the review and assessment of the effectiveness of the implementation of Article 4, paragraphs 1(c) and 5, of the Convention. Note by the secretariat</i>
<i>FCCC/SBI/2010/MISC.3</i>	<i>Views on the areas of focus set out in section IV of the terms of reference for the review and assessment of the effectiveness of the implementation of Article 4, paragraphs 1(c) and 5, of the Convention agreed at the twenty-ninth session of the Subsidiary Body for Implementation. Submissions from Parties and relevant organizations</i>
<i>FCCC/SBI/2010/INF.6</i>	<i>Updated synthesis report on views on the areas of focus set out in section IV of the terms of reference for the review and assessment of the effectiveness of the implementation of Article 4, paragraphs 1(c) and 5, of the Convention agreed at the twenty-ninth session of the Subsidiary Body for Implementation. Note by the secretariat</i>
<i>FCCC/SBI/2010/4</i>	<i>Доклад Глобального экологического фонда о прогрессе, достигнутом в выполнении Познаньской стратегической программы по передаче технологий. Записка секретариата.</i>

## 9. Укрепление потенциала согласно Конвенции

51. *Справочная информация:* КС в своем решении 2/СР.10 постановила начать второе всеобъемлющее рассмотрение осуществления принятых согласно решению 2/СР.7 рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах (рамки для укрепления потенциала) на двадцать восьмой сессии ВОО в целях его завершения на пятнадцатой сессии КС.

52. КС в своем решении 6/СР.14 просила ВОО подготовить на его тридцатой сессии, в соответствии с кругом ведения для второго всеобъемлющего рассмотрения осуществления рамок для укрепления потенциала<sup>26</sup>, проект решения об итогах этого рассмотрения для принятия КС на ее пятнадцатой сессии. В этом же решении КС постановила принимать во внимание в ходе второго всеобъемлющего рассмотрения рекомендации тридцатой сессии ВОО в отношении дальнейших шагов в целях обеспечения регулярного мониторинга и оценки деятельности по укреплению потенциала, осуществляемой во исполнение решений 2/СР.7 и 4/СР.12.

<sup>26</sup> FCCC/SBI/2008/8, приложение IV.

53. ВОО на своей тридцатой сессии рассмотрел этот пункт на основе докладов, подготовленных секретариатом в ответ на просьбы, с которыми ВОО обратился на своих двадцать восьмой<sup>27</sup> и двадцать девятой<sup>28</sup> сессиях, и на основе других документов, содержащих информацию и мнения, которые были представлены Сторонами, межправительственными организациями (МПО) и неправительственными организациями (НПО). ВОО оказался не в состоянии завершить свои обсуждения и постановил продолжить рассмотрение вопросов в рамках этого пункта на своей тридцать первой сессии.

54. ВОО на своей тридцать первой сессии принял решение отложить рассмотрение этого пункта повестки дня до своей тридцать второй сессии.

55. КС в своем решении 8/CP.15 просила ВОО продолжить работу по второму всеобъемлющему рассмотрению осуществления рамок для укрепления потенциала на своей тридцать второй сессии в целях подготовки проекта решения по итогам этого рассмотрения для принятия КС на ее шестнадцатой сессии.

56. *Меры:* ВОО будет предложено рассмотреть документы, упомянутые в пункте 53 выше и перечисленные ниже. ВОО будет также предложено подготовить проект решения по итогам второго всеобъемлющего рассмотрения для принятия КС на ее шестнадцатой сессии.

<i>FCCC/SBI/2009/4</i>	<i>Анализ прогресса, достигнутого в осуществлении рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах, а также эффективности такого осуществления в поддержку второго всеобъемлющего рассмотрения рамок для укрепления потенциала. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/SBI/2009/5</i>	<i>Обобщение опыта и извлеченных уроков в области использования показателей результативности для мониторинга и оценки укрепления потенциала на национальном и глобальном уровнях. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/SBI/2009/MISC.1</i>	<i>Information on experiences and lessons learned in the use of performance indicators for monitoring and evaluating capacity-building at the national and global levels. Submissions from Parties and inter-governmental organizations</i>
<i>FCCC/SBI/2009/MISC.2</i>	<i>Additional or updated information and views relevant to the completion of the second comprehensive review of the capacity-building framework. Submissions from Parties</i>
<i>FCCC/CP/2009/9</i>	<i>Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/SBI/2009/10</i>	<i>Обобщающий доклад об осуществлении рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах. Записка секретариата</i>

<sup>27</sup> FCCC/SBI/2008/8, пункт 73.

<sup>28</sup> FCCC/SBI/2008/19, пункт 90.

<i>FCCC/SBI/2009/MISC.8</i>	<i>Activities to implement the framework for capacity-building in developing countries under decision 2/CP.7. Submissions from Parties</i>
<i>FCCC/SBI/2009/MISC.12</i>	<i>Submission from the United Republic of Tanzania on behalf of the Group of 77 and China on completion of the second comprehensive review of the capacity-building framework in developing countries under the Convention and the Kyoto Protocol</i>

## 10. Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу

57. *Справочная информация:* КС в своем решении 2/CP.10 постановила начать второе всеобъемлющее рассмотрение осуществления рамок для укрепления потенциала на двадцать восьмой сессии ВОО в целях его завершения на пятнадцатой сессии КС.

58. КС/СС в своем решении 6/СМР.4:

а) признала, что всеобъемлющее рассмотрение осуществления рамок для укрепления потенциала согласно Конвенции также применимо к укреплению потенциала в связи с осуществлением Киотского протокола;

б) просила ВОО подготовить на его тридцатой сессии, в соответствии с кругом ведения для второго всеобъемлющего рассмотрения осуществления рамок для укрепления потенциала<sup>29</sup>, проект решения об итогах этого рассмотрения для принятия КС/СС на ее пятой сессии;

в) постановила учитывать при проведении второго всеобъемлющего рассмотрения рекомендации, принятые ВОО на его тридцатой сессии в отношении дальнейших мер по регулярному мониторингу и оценке деятельности по укреплению потенциала, принимаемых во исполнение решений 2/CP.7, 29/СМР.1 и 6/СМР.2.

59. ВОО на своей тридцатой сессии рассмотрел этот пункт на основе докладов, подготовленных секретариатом в ответ на просьбы, с которыми он обратился на своих двадцать восьмой<sup>30</sup> и двадцать девятой<sup>31</sup> сессиях, и на основе других документов, содержащих информацию и мнения, которые были представлены Сторонами, МПО и НПО. ВОО оказался не в состоянии завершить свои обсуждения и постановил продолжить рассмотрение вопросов в рамках этого пункта на своей тридцать первой сессии.

60. ВОО на своей тридцать первой сессии принял решение отложить рассмотрение этого пункта до своей тридцать второй сессии.

61. КС/СС в своем решении 7/СМР.5 просила ВОО продолжить работу по второму всеобъемлющему рассмотрению осуществления рамок для укрепления потенциала на его тридцать второй сессии в целях подготовки проекта решения по итогам этого рассмотрения для принятия КС/СС на ее шестой сессии.

62. *Меры:* ВОО будет предложено продолжить обсуждение по данному вопросу, принимая во внимание документы, упомянутые в пункте 59 выше и пе-

<sup>29</sup> FCCC/SBI/2008/8, приложение IV.

<sup>30</sup> FCCC/SBI/2008/8, пункт 73.

<sup>31</sup> FCCC/SBI/2008/19, пункт 90.

речисленные ниже, с тем чтобы рекомендовать проект решения по итогам второго всеобъемлющего рассмотрения рамок для укрепления потенциала для принятия КС/СС на ее шестой сессии.

<i>FCCC/SBI/2009/4</i>	<i>Анализ прогресса, достигнутого в осуществлении рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах, а также эффективности такого осуществления в поддержку второго всеобъемлющего рассмотрения рамок для укрепления потенциала. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/SBI/2009/5</i>	<i>Обобщение опыта и извлеченных уроков в области использования показателей результативности для мониторинга и оценки укрепления потенциала на национальном и глобальном уровнях. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/SBI/2009/MISC.1</i>	<i>Information on experiences and lessons learned in the use of performance indicators for monitoring and evaluating capacity-building at the national and global levels. Submissions from Parties and inter-governmental organizations</i>
<i>FCCC/SBI/2009/MISC.2</i>	<i>Additional or updated information and views relevant to the completion of the second comprehensive review of the capacity-building framework. Submissions from Parties</i>
<i>FCCC/KP/CMP/2009/16</i>	<i>Ежегодный доклад Исполнительного совета механизма чистого развития для Конференции Сторон, действующий в качестве совещания Сторон Киотского протокола</i>
<i>FCCC/SBI/2009/10</i>	<i>Обобщающий доклад об осуществлении рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/SBI/2009/MISC.8</i>	<i>Activities to implement the framework for capacity-building in developing countries under decision 2/CP.7. Submissions from Parties and relevant organizations</i>
<i>FCCC/SBI/2009/MISC.12</i>	<i>Submission from the United Republic of Tanzania on behalf of the Group of 77 and China on completion of the second comprehensive review of the capacity-building framework in developing countries under the Convention and the Kyoto Protocol</i>

## 11. Обзор функционирования Адаптационного фонда

63. *Справочная информация:* КС/СС на своей третьей сессии постановила провести на своей шестой сессии рассмотрение всех вопросов, касающихся Адаптационного фонда, включая институциональные договоренности, с целью обеспечения эффективности и адекватного характера функционирования Фонда. В процессе такого рассмотрения учитываются итоги рассмотрения результа-

тивности работы секретариата и доверительного управляющего, обслуживающих Адаптационный фонд, а также материалы, представленные Сторонами и другими заинтересованными МПО и кругами. Кроме того, КС/СС постановила, что временные институциональные договоренности, в соответствии с которыми ГЭФ оказывает секретариатские услуги Совету Адаптационного фонда, а Всемирный банк является доверительным управляющим Адаптационного фонда, будут вновь рассмотрены на шестой сессии КС/СС<sup>32</sup>.

64. КС/СС на своей пятой сессии просила ВОО на его тридцать второй сессии приступить к обзору Адаптационного фонда и принять решение относительно круга ведения этого обзора и представить КС/СС на ее шестой сессии доклад, с тем чтобы этот обзор мог быть проведен КС/СС на этой сессии.

65. *Меры:* ВОО будет предложено рассмотреть мнения и рекомендации, представленные Сторонами, и принять решение относительно круга ведения обзора функционирования Адаптационного фонда и любых других мер, которые могли бы быть приняты в рамках подготовки к рассмотрению этого вопроса КС/СС на ее шестой сессии.

<i>FCCC/SBI/2010/MISC.2</i>	<i>Views and recommendations on the possible terms of reference for the review of the Adaptation Fund. Submissions from Parties</i>
<i>FCCC/SBI/2010/7</i>	<i>Проект круга ведения для обзора функционирования Адаптационного фонда. Записка секретариата</i>

## 12. Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола

66. *Справочная информация:* ВОО на своей тридцать первой сессии рассмотрел данный пункт повестки дня вместе с пунктом повестки дня ВОКНТА, озаглавленном "Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола", в рамках совместной контактной группы. На той же сессии ВОО и ВОКНТА приняли решение продолжить обсуждение этих вопросов в рамках совместной контактной группы на своих тридцать вторых сессиях на основе проекта текста, содержащегося в приложениях к их соответствующим докладам<sup>33</sup>.

67. *Меры:* ВОО будет предложено рассмотреть данный вопрос в целях согласования дальнейших действий.

## 13. Ежегодный доклад о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу

68. *Справочная информация:* КС/СС в своем решении 13/СМР.1 просила секретариат публиковать ежегодные доклады о компиляции и учете после завершения первоначального рассмотрения в соответствии со статьей 8 Киотского протокола и разрешения любого вопроса об осуществлении, касающегося кор-

<sup>32</sup> Решение 1/СМР.3, пункты 32–34.

<sup>33</sup> FCCC/SBSTA/2009/8, приложение II, FCCC/SBI/2009/15, annex I, приложение I.

рективов согласно пункту 2 статьи 5 Киотского протокола, и направлять такие доклады КС/СС, Комитету по соблюдению и каждой соответствующей Стороне.

69. Ежегодный доклад о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу, содержащий информацию по 37 Сторонам, включенным в приложение В, по которым было завершено первоначальное рассмотрение и разрешены любые вопросы об осуществлении по состоянию на 31 августа 2009 года, был представлен КС/СС на ее пятой сессии.

70. В указанных ниже документах содержится информация об окончательных величинах параметров первоначального учета, которые были зафиксированы в базе данных для компиляции и обобщения после завершения первоначального рассмотрения согласно Киотскому протоколу. Они также содержат предварительную информацию о: 1) общем объеме выбросов ПГ из источников, указанных в приложении А к Киотскому протоколу, данные о которых были представлены в добровольном порядке за 2007 год; 2) выбросах и абсорбции ПГ в результате деятельности, связанной с землепользованием, изменениями в землепользовании и лесным хозяйством, согласно пункту 3 статьи 3 и отдельных видов деятельности согласно пункту 4 статьи 3, данные о которых были представлены в добровольном порядке за 2007 год; и 3) операциях и авуарах единиц согласно Киотскому протоколу за первый год периода действия обязательств (2008 год).

71. КС/СС на своей пятой сессии передала этот пункт повестки дня на рассмотрение ВОО. ВОО на своей тридцать первой сессии рассмотрел этот пункт повестки дня и принял решение продолжить рассмотрение вопросов в рамках этого пункта повестки дня на своей тридцать второй сессии.

72. *Меры:* ВОО будет предложено продолжить рассмотрение информации, содержащейся в указанных ниже документах.

<i>FCCC/KP/CMР/2009/15</i>	<i>Ежегодный доклад о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/KP/CMР/2009/15/Add.1</i>	<i>Ежегодный доклад о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу. Записка секретариата. Добавление. Информация о компиляции и учете в разбивке по Сторонам</i>

#### **14. Поправка к Киотскому протоколу применительно к процедурам и механизмам, связанным с осуществлением**

73. *Справочная информация:* ВОО на своей тридцатой сессии<sup>34</sup> принял решение продолжить обсуждение этого вопроса на своей тридцать второй сессии. Данный пункт повестки дня основан на предложении Саудовской Аравии, содержащемся в документе FCCC/KP/CMР/2005/2, и на решении 27/CMР.1.

<sup>34</sup> FCCC/SBI/2009/8, пункт 98.

74. *Меры:* ВОО будет предложено продолжить рассмотрение этого вопроса.

*FCCC/KP/СМР/2009/15*

*Ежегодный доклад о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу. Записка секретариата*

## **15. Предложение Казахстана о внесении поправки в приложение В к Киотскому протоколу**

75. На своей пятой сессии КС/СС приняла к сведению предложение Казахстана, сообщенное в секретариат 18 сентября 2009 года, о внесении поправки в приложение В к Киотскому протоколу<sup>35</sup>. Казахстан предлагает включить Казахстан в приложение В с установленным количественным обязательством по ограничению или сокращению выбросов ПГ согласно статье 3 Киотского протокола в размере 100% от уровня 1992 года на период действия обязательств с 2008 по 2012 год, а также включить сноску, указывающую на то, что эта страна осуществляет процесс перехода к рыночной экономике. КС/СС также приняла к сведению требование, которое изложено в пункте 3 статьи 21 Киотского протокола и которое предусматривает, что секретариат сообщает Сторонам текст любого предлагаемого приложения или любой прилагаемой поправки к приложению не менее чем за шесть месяцев до начала заседания, на котором он предлагается для принятия. КС/СС приняла решение включить данный пункт в предварительную повестку для своей шестой сессии.

76. КС/СС просила секретариат, во исполнение пункта 3 статьи 21 Киотского протокола, сообщить текст поправки к приложению В, предложенный Казахстаном, Сторонам Киотского протокола, а также Сторонам и сигнатариям Конвенции. Секретариат сообщил текст предлагаемой Казахстаном поправки к приложению В Сторонам Киотского протокола, а также Сторонам и сигнатариям Конвенции в вербальной ноте от 21 января 2010 года и Депозитарию – в письме от 6 января 2010 года.

77. КС/СС также просила Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) рассмотреть предложение Казахстана о внесении поправки в приложение В к Киотскому протоколу на его тридцать второй сессии и представить доклад об итогах этого рассмотрения КС/СС на ее следующей сессии.

78. *Меры:* ВОО предлагается рассмотреть предложение Казахстана о внесении поправки в приложение В к Киотскому протоколу и сообщить об итогах этого рассмотрения КС/СС на ее шестой сессии.

*FCCC/SBI/2010/6*

*Предложение Казахстана о внесении поправки в Приложение В к Киотскому протоколу*

<sup>35</sup> FCCC/KP/СМР/2009/21, глава XII.

## 16. Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний

### а) Шестнадцатая сессия Конференции Сторон

79. *Справочная информация:* КС в своем решении 13/СР.15 с признательностью приняла предложение правительства Мексики организовать у себя КС 16 и КС/СС 6 с 29 ноября по 10 декабря 2010 года. В соответствии с этим решением Исполнительный секретарь, как ожидается, заключит с правительством Мексики соглашение с принимающей страной в отношении подготовки сессии. Дополнительная информация о ходе подготовительных мероприятий будет представлена правительством Мексики и секретариатом.

80. Указанный ниже документ включает список возможных элементов предварительной повестки дня КС 16, а также предложения в отношении организации работы сессий КС, КС/СС и вспомогательных органов. В нем содержится просьба дать руководящие указания в отношении того, когда Специальная рабочая группа по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции должна представить результаты своей работы на рассмотрение КС и какие меры может принять в этой связи КС. В этом документе также рассматриваются возможные организационные мероприятия для участия министров и других глав делегаций в сегменте высокого уровня.

81. *Меры:* ВОО будет предложено рассмотреть возможные элементы для включения в предварительную повестку дня КС 16 и подготовить в этой связи соответствующие рекомендации для секретариата. ВОО, возможно, также пожелает рассмотреть предложения, касающиеся сроков сегмента высокого уровня и организации сессии, которые содержатся в указанном ниже документе, и дать дальнейшие руководящие указания.

FCCC/SBI/2010/8

*Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний. Записка секретариата*

### б) Шестая сессия Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола

82. *Справочная информация:* В соответствии с пунктом 6 статьи 13 Киотского протокола очередные сессии КС/СС проводятся в связи с очередными сессиями КС, если КС/СС не примет иного решения.

83. В указанном ниже документе приводится список возможных элементов предварительной повестки дня КС/СС 6. В нем также излагаются предложения и варианты, касающиеся организации работы сессий КС, КС/СС и вспомогательных органов. В нем содержится просьба дать дополнительные руководящие указания в отношении того, когда Специальная рабочая группа по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу должна представить КС/СС результаты своей работы и какие меры может принять в этой связи КС/СС. В этом документе также рассматриваются возможные организационные мероприятия для участия министров и других глав делегаций в сегменте высокого уровня.

84. *Меры:* ВОО будет предложено рассмотреть возможные элементы для включения в предварительную повестку дня КС/СС 6 и подготовить в этой связи рекомендации для секретариата. ВОО, возможно, пожелает также рассмотреть

реть предложения, касающиеся сроков проведения сегмента высокого уровня и организации работы сессии, содержащиеся в указанном ниже документе, и дать дальнейшие руководящие указания.

*FCCC/SBI/2010/8*

*Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний. Записка Исполнительного секретариата*

**c) Будущие сессионные периоды**

85. *Справочная информация:* В рамках данного подпункта ВОО рассмотрит:

- a) вопросы, возникающие в связи с расписанием и организацией сессий во второй половине 2010 года;
- b) вопрос о месте проведения КС 18 и КС/СС 8, которые запланированы на 26 ноября – 7 декабря 2012 года;
- c) вопрос о сроках четырех сессионных периодов в 2014 и 2015 годах.

86. КС в своем решении 13/СР.15 напомнила, что КС 17 и КС/СС 7 состоятся в Южной Африке в 2011 году, и просила Исполнительного секретаря продолжить консультации с правительством Южной Африки.

87. В том же решении КС отметила, что в соответствии с принципом ротации между региональными группами и в свете недавно проведенных консультаций между группами Председателем КС 18 будет представитель от Группы азиатских государств. Она просила Стороны представить в 2010 году предложения об организации КС 18 и КС/СС 8. С этой целью секретариат получил на сегодняшний день два предложения от Группы азиатских государств.

88. *Меры:* ВОО, возможно, примет к сведению любую дополнительную информацию в отношении межсессионного периода во второй половине 2010 года. Он, возможно, пожелает рассмотреть любые предложения о проведении будущих сессий КС и КС/СС и призовет заинтересованные Стороны как можно скорее представить соответствующие предложения. ВОО также, возможно, пожелает рассмотреть сроки четырех сессионных периодов в 2014 и 2015 годах и рекомендовать их принятие КС на ее шестнадцатой сессии.

*FCCC/SBI/2010/8*

*Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний. Записка Исполнительного секретариата*

**d) Организация межправительственного процесса**

89. *Справочная информация:* Проводимая в мае/июне сессия ВОО традиционно обеспечивает Сторонам возможность рассмотреть различные аспекты функционирования их межправительственного процесса и принять решения по соответствующим вопросам, а также дать руководящие указания должностным лицам, руководящим работой заседаний, и секретариату. Например, на своей тридцатой сессии ВОО дал руководящие указания в отношении планирования

будущих сессий, графика проведения заседаний и заблаговременного перевода документов<sup>36</sup>.

90. В результате событий, происшедших на КС 15 и КС/СС 5, Стороны пожелают проанализировать некоторые элементы межправительственного процесса, рассмотреть возможные варианты его дальнейшего совершенствования и дать соответствующие руководящие указания. В частности, речь идет о таких вопросах, как методы проведения переговоров, транспарентность, всеобъемлющий характер и эффективность переговоров, способы расширения участия министров и политических лидеров, роль сегмента высокого уровня, а также роль и уровень участия организаций-наблюдателей в процессе. В этом контексте Президиум на своем первом совещании в 2010 году принял решение о важности совершенствования методов проведения переговоров при одновременном соблюдении принципов и моделей системы Организации Объединенных Наций. В указанном ниже документе определены вопросы и варианты для рассмотрения в рамках этого подпункта повестки дня.

91. *Меры:* ВОО, возможно, пожелает рассмотреть вопросы, затронутые в этом документе, и дать руководящие указания в отношении организационных мероприятий в целях совершенствования межправительственного процесса рассмотрения проблем, связанных с изменением климата.

*FCCC/SBI/2010/8*

*Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний. Записка Исполнительного секретариата*

## 17. Административные, финансовые и институциональные вопросы

### а) Исполнение бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов

92. *Справочная информация:* Информация о положении в области взносов Сторон по состоянию на 15 мая 2010 года содержится в документе FCCC/SBI/2010/INF.5.

93. *Меры:* ВОО будет предложено рассмотреть представленную информацию, при этом он, возможно, пожелает выразить свою признательность Сторонам, которые своевременно внесли взносы в основной бюджет, а также Сторонам, которые внесли добровольные взносы в целевые фонды. ВОО, возможно, также пожелает настоятельно призвать Стороны, которые еще не внесли своих взносов, своевременно сделать это.

*FCCC/SBI/2010/INF.5*

*Status of contributions as at 15 May 2010. Note by the secretariat*

### б) Осуществление Соглашения о штаб-квартире

94. *Справочная информация:* ВОО на своей семнадцатой сессии<sup>37</sup> просил принимающее правительство и Исполнительного секретаря сообщать раз в год о прогрессе в деле осуществления Соглашения о штаб-квартире.

<sup>36</sup> FCCC/SBI/2009/8, пункты 115 и 116.

95. *Меры:* Представитель принимающего правительства и Исполнительный секретарь выступят с устными докладами о прогрессе, достигнутом после ВОО 30, в частности по таким вопросам, как предоставление секретариату новых помещений и строительство конференционных объектов в Бонне. ВОО будет предложено рассмотреть представленную информацию и принять такие меры, которые он сочтет необходимыми.

**с) Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу**

96. *Справочная информация:* ВОО на своей тридцатой сессии принял к сведению материалы, представленные Сторонами в отношении привилегий и иммунитетов лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу, и разработанный контактной группой проект договорных соглашений, который содержится в приложении V к докладу о работе тридцатой сессии ВОО<sup>37</sup>. На той же сессии ВОО в соответствии с правилом 16 применяемого проекта правил процедуры принял решение продолжить рассмотрение данного подпункта на своей тридцать первой сессии. На своей тридцать первой сессии ВОО в соответствии с правилом 16 применяемого проекта правил процедуры постановил продолжить рассмотрение этого вопроса на своей тридцать второй сессии на основе текста, содержащегося в приложении V к докладу о работе тридцатой сессии ВОО, с целью направления проекта текста на рассмотрение КС/СС на ее шестой сессии<sup>38</sup>.

97. *Меры:* ВОО будет предложено завершить рассмотрение этого подпункта.

**д) Методология взимания сборов за пользование международным регистрационным журналом операций**

98. *Справочная информация:* В своем решении 10/СМР.5 КС/СС просила ВОО на его тридцать второй сессии рассмотреть представления Сторон в отношении взимания сборов за пользование международным регистрационным журналом операций, технический документ в отношении вариантов методологий взимания сборов за пользование международным регистрационным журналом операций и информацию об операциях в единицах Киотского протокола, представленную администратором международного регистрационного журнала операций в его ежегодном докладе за 2009 год, и предложить КС/СС рассмотреть на ее шестой сессии методологию взимания сборов за пользование международным регистрационным журналом операций на двухгодичный период 2012–2013 годов.

99. *Меры:* ВОО будет предложено рассмотреть представленную информацию и предложить КС/СС рассмотреть на ее шестой сессии методологию взимания сборов за пользование международным регистрационным журналом операций на двухгодичный период 2012–2013 годов.

---

<sup>37</sup> FCCC/SBI/2002/17, пункт 58.

<sup>38</sup> FCCC/SBI/2009/8, пункт 148.

<sup>39</sup> FCCC/SBI/2009/15, пункт 99.

*FCCC/TP/2010/1*

*Options for methodologies for the collection of international transaction log fees. Technical paper*

*FCCC/SBI/2010/MISC.4*

*Views on the approach to be taken by the Executive Secretary with regard to the collection of international transaction log fees. Submissions from Parties*

## **18. Прочие вопросы**

100. В рамках данного пункта повестки дня будут рассмотрены любые другие вопросы, возникшие в ходе сессии.

## **19. Доклад о работе сессии**

101. *Справочная информация:* В конце сессии для утверждения ВОО будет подготовлен проект доклада о работе сессии.

102. *Меры:* ВОО будет предложено утвердить проект доклада и уполномочить Докладчика завершить, под руководством Председателя и при содействии секретариата, подготовку доклада после сессии.

## Приложение

### **Документы, которые будут представлены Вспомогательному органу по осуществлению на его тридцать второй сессии**

#### **Документы, подготовленные для сессии**

FCCC/SBI/2010/1	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2010/2	Доклад об итогах регионального рабочего совещания по вопросу об осуществлении статьи 6 в Европе. Записка секретариата
FCCC/SBI/2010/3	Доклад об итогах регионального рабочего совещания по вопросу об осуществлении статьи 6 в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Записка секретариата
FCCC/SBI/2010/4	Доклад Глобального экологического фонда о прогрессе, достигнутом в деле выполнения Познаньской стратегической программы по передаче технологии. Записка секретариата
FCCC/SBI/2010/5	Доклад о работе семнадцатого совещания Группы экспертов по наименее развитым странам. Записка секретариата
FCCC/SBI/2010/6	Предложение Казахстана о внесении поправки в приложение В к Киотскому протоколу. Записка секретариата
FCCC/SBI/2010/7	Круг ведения для обзора функционирования Адаптационного фонда. Записка секретариата
FCCC/SBI/2010/8	Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2010/9	Доклад об итогах регионального рабочего совещания по вопросу об осуществлении статьи 6 в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна. Записка секретариата

FCCC/SBI/2010/INF.1	Status of submission and review of fifth national communications. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2010/INF.2	Progress report on the work of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2010/INF.3	Information on financial support provided by the Global Environment Facility for the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2010/INF.4	Report on the review and assessment of the effectiveness of the implementation of Article 4, paragraphs 1(c) and 5, of the Convention. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2010/INF.5	Status of contributions as at 15 May 2010. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2010/INF.6	Updated synthesis report on views on the areas of focus set out in section IV of the terms of reference for the review and assessment of the effectiveness of the implementation of Article 4, paragraphs 1(c) and 5, of the Convention agreed at the twenty-ninth session of the Subsidiary Body for Implementation. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2010/MISC.1	Views on possible further action on progress on the implementation of decision 1/CP.10. Submissions from Parties and relevant organizations
FCCC/SBI/2010/MISC.2	Views and recommendations on the possible terms of reference for the review of the Adaptation Fund. Submissions from Parties
FCCC/SBI/2010/MISC.3	Views on the areas of focus set out in section IV of the terms of reference for the review and assessment of the effectiveness of the implementation of Article 4, paragraphs 1(c) and 5, of the Convention agreed at the twenty-ninth session of the Subsidiary Body for Implementation. Submissions from Parties and relevant organizations

FCCC/SBI/2010/MISC.4	Views on the approach to be taken by the Executive Secretary with regard to the collection of international transaction log fees. Submissions from Parties
FCCC/SB/2010/INF.1	Report of the Expert Group on Technology Transfer. Note by the Chair of the Expert Group on Technology Transfer
FCCC/TP/2010/1	Options for methodologies for the collection of international transaction log fees. Technical paper

### **Другие документы, которые будут иметься на сессии**

FCCC/CP/2009/9	Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон. Записка секретариата
FCCC/CP/2009/11 и Add.1	Доклад Конференции Сторон о работе ее пятнадцатой сессии, состоявшейся в Копенгагене 7–19 декабря 2009 года
FCCC/KP/CMP/2009/15	Ежегодный доклад о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу. Записка секретариата
FCCC/KP/CMP/2009/15/Add.1	Ежегодный доклад о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу. Добавление. Информация о компиляции и учете в разбивке по Сторонам. Записка секретариата
FCCC/KP/CMP/2009/16	Ежегодный доклад Исполнительного совета механизма чистого развития для Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола
FCCC/KP/CMP/2009/21 и Add.1	Доклад Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, о работе ее пятой сессии, состоявшейся в Копенгагене 7–19 декабря 2009 года

FCCC/KP/CMP/2005/2	Предложение Саудовской Аравии о внесении поправки в Киотский протокол. Записка секретариата
FCCC/SBI/2009/4	Анализ прогресса, достигнутого в осуществлении рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах, и эффективности этого осуществления в поддержку второго всеобъемлющего рассмотрения рамок для укрепления потенциала. Записка секретариата
FCCC/SBI/2009/5	Обобщение опыта и извлеченных уроков в области использования показателей результативности для мониторинга и оценки укрепления потенциала на национальном и глобальном уровнях. Записка секретариата
FCCC/SBI/2009/8	Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его тридцатой сессии, состоявшейся в Бонне 1–10 июня 2009 года
FCCC/SBI/2009/10	Обобщающий доклад об осуществлении рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах. Записка секретариата
FCCC/SBI/2009/12	Данные национальных кадастров парниковых газов за период 1990–2007 годов. Записка секретариата
FCCC/SBI/2009/15	Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его тридцать первой сессии, состоявшейся в Копенгагене 8–12 декабря 2009 года
FCCC/SBI/2009/INF.9	Status of submission and review of fourth national communications and of reports demonstrating progress. Записка секретариата
FCCC/SBI/2009/INF.11	Information on financial support provided by the Global Environment Facility for the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat

---

FCCC/SBI/2009/MISC.1	Information on experiences and lessons learned in the use of performance indicators for monitoring and evaluating capacity-building at the national and global levels. Submissions from Parties and intergovernmental organizations
FCCC/SBI/2009/MISC.2	Additional or updated information and views relevant to the completion of the second comprehensive review of the capacity-building framework. Submissions from Parties
FCCC/SBI/2009/MISC.8	Activities to implement the framework for capacity-building in developing countries under decision 2/CP.7. Submissions from Parties and relevant organizations
FCCC/SBI/2009/MISC.10 and Add.1	The operation of funds under the Global Environment Facility as an operating entity of the financial mechanism, as well as the Special Climate Change Fund and the Least Developed Countries Fund. Submissions from Parties
FCCC/SBI/2009/MISC.12	Submission from the United Republic of Tanzania on behalf of the Group of 77 and China on completion of the second comprehensive review of the capacity-building framework in developing countries under the Convention and the Kyoto Protocol
FCCC/SB/2007/INF.2	Relationship of various provisions of the Mauritius Strategy to the work of the Convention and its Kyoto Protocol. Note by the secretariat

---